

Dear church leaders,

Thank you for your interest in the AIDIA Bible printing campaign in Peru! This initiative provides a wonderful opportunity for your church community to support the Bible translation movement and to celebrate generosity together.

The Interdenominational Association for the Holistic Development of the Association for Apurímac (AIDIA), our local Bible translation ministry partner in southern Peru, has been working for years to translate the entire Bible into the Eastern Apurímac Quechua language.

Finally, after years of translation and review, the Eastern Apurímac Quechua Bible is complete! Now, the local team just needs to print and distribute these new Bibles.

This is where you come in: Wycliffe Canada has committed to helping print 5,000 copies—but we need the Canadian Church’s help to make this happen.

The cost of printing one Eastern Apurímac Quechua Bible is \$23. Please consider partnering with us in this printing effort. Your congregation’s involvement in this campaign will help place someone’s very first Bible in their hands!

People in this region are coming to faith, but they desperately need God’s Word in their language. Since the publication of the New Testament in 2013, over 70 new churches have been planted in the area, and 40 existing churches were strengthened through access to translated Scriptures and training from AIDIA. Over 6,000 Eastern Apurímac Quechua speakers have learned to read through Scripture-based literacy courses. **Because of all this, the demand for these new Bibles is significant.**

By committing to helping print Bibles, your church can end the wait of believers who have never accessed the fullness of the Scriptures in their mother tongue.

To thank you for your involvement, and help your congregation engage with this campaign, we are delighted to offer a church package to participating churches. This package includes everything you need to carry out this campaign, and optional resources on Scripture engagement for your congregations, both adults and children.

Should you feel led as a church to participate, we have also provided answers to a list of frequently asked questions regarding the campaign’s potential impact on your congregation, details about the printing process, and other relevant information.

This is a historic moment. For the first time ever, over 400,000 people in the Andes mountains of Peru will soon have access to the full counsel of God’s Word—in the language they understand best. As a Quechua hymn goes:

*“How I would like to see Jesus Christ my LORD / With His Quechua poncho /
With His Quechua hat / Talk to me in my language, Saying ‘My Son.’ ”*

Your support moves us toward the fulfillment of this vision. Thank you, from the bottom of our hearts, for your partnership. Your gift will help transform lives for eternity—for generations to come.

Your partner in ministry,



Roy Eyre
President, Wycliffe Bible Translators of Canada



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

How could this help my congregation?

Access to the Bible in one's heart language is something most Canadians take for granted. Bible poverty (lack of access to Scripture) is not a reality that we grapple with daily, unlike millions of believers in minority language groups around the world. In fact, 1 in 5 people around the globe don't have access to the whole Bible in a language they understand!

To continue building a vision for Bible translation, we must encourage conversation within the Canadian Church about the desperate need for translated Scripture in over 1,800 language communities worldwide. The AIDIA Bible printing campaign is a wonderful opportunity to involve your church in the Bible translation movement, and to build awareness about Bible poverty.

Through this campaign, Wycliffe also wants to equip partnering churches with a package full of resources for fundraising. You have the option to access pre-written emails and social media posts to share with your church. We also provide an optional resource to help your congregation engage with the Bible during the campaign. We pray this initiative is a blessing to your church community as you take part in this exciting Bible translation milestone in Peru!

What is provided as part of the church package?

- A pre-written template email to introduce your campaign to your church members.
- A social media package with prepared posts for Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn that can be shared on your church's social media accounts (please tag @wycliffecanada). We also provide an email header and PowerPoint slide you can use.
- A list of prayer requests about the AIDIA Bible translation project.
- A family devotional resource, to encourage meaningful engagement with God's Word during the campaign.
- Sunday school resources about Bible reading.
- A campaign bookmark.
- Contact information for questions of speaking requests.

Can someone come to my church to talk about this?

Yes! We would be happy to chat with you about the campaign, or come visit your congregation to present the project.

Our staff members and missionaries would gladly do a short presentation or even share a sermon on a scheduled Sunday (online or in person). Please consult the "Request a Speaker" section of the campaign webpage for more information.



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

What impact will this have on Peruvian people?

When someone reads God's Word in the language they understand best, it speaks to their heart. By supporting the printing of Eastern Apurímac Quechua Bibles, your church will be helping locals encounter the person of Jesus through translated Scripture. The drafts are ready—all that is needed is to print and distribute these Bibles! Your support can have a far-reaching impact for generations, as entire communities are transformed by the power of God's Word!

Pastor Luis Cervantes is the director of AIDIA, our Quechua Bible translation partner in Peru. He explains, "The truth of the gospel in your language provides incredible hope. Hearing the Bible in another language may have some impact, but hearing the Bible in your mother tongue, singing in your mother tongue, can transform your entire life." The Eastern Apurímac Quechua language community has been bursting with conversions and new church plants since the translation of the New Testament in 2013. Christians in this language group wait eagerly for the full Bible to grow spiritually. Your partnership can help make this happen!

Where is my \$23 donation going?

Wycliffe Canada will be sending the funds to AIDIA, our Quechua Bible translation partner in Peru. AIDIA's team has carried out the translation process of these Bibles, and also engages in literacy and Scripture engagement in this region of southern Peru.

AIDIA is printing the Eastern Apurímac Quechua Bibles with a printer in Brazil. The cost of printing one Bible is \$23, which campaign donations will cover. The Bibles will then be sold to local people by AIDIA at a much lower cost. The rationale behind this approach is to help locals have a sense of ownership over their Bibles. AIDIA has seen firsthand, through the publication of the New Testament in 2013, that people value Scripture much more when they have invested their resources to purchase Scripture. This also will help AIDIA with their administrative expenses, so they can further their work in this region. In fact, they are starting new Quechua language projects this year! The goal is to use the Eastern Apurímac Bible to help translate Scripture into five more Quechua languages within the next three years.



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

How can we be praying?

- For the success of this campaign! May many Canadian churches get involved in helping print Bibles for Eastern Apurímac Quechua speakers.
- For the distribution of the Eastern Apurímac Quechua Bible. Pray for open hearts and transformation among the 400,000 people in Peru who will soon have access to the entire Bible for the first time!
- For the smooth printing process with the printer in Brazil. May God prevent any delays.
- For local church leaders as they equip their congregations to read and engage with the full Bible for the first time.
- For the success of literacy programs amongst Eastern Apurímac Quechua speakers, so people can read the Bible for themselves.
- For fewer COVID-19 cases and lifted restrictions, so that the team can travel to different communities to promote Scripture use and engagement, train Sunday School teachers and help plant churches.
- For food aid provided by AIDIA, and the distribution of baskets with basic necessities within the focus communities. AIDIA Director Luis Cervantes explains, *“This assistance allows us to reach the homes of many unbelievers so that we can share the Gospel with them as well as help them with their physical needs.”*
- For growing attendance at the “Shalom” Christian school started by AIDIA. May it be well established in the Quechua community and help fund AIDIA ministries.
- For AIDIA’s Sunday School team and its many training and discipleship activities in 2022.
- For the planning of Bible translation projects in other languages this year.

If you have any further questions or want to book a speaker, please contact:

Western Canada- John Feniak.
Mobile: 403-826-7884
Email: john.feniak@wycliffe.ca

Eastern Canada- Brian Mullins.
Mobile: 647-290-1903
Email: brian.mullins@wycliffe.ca

Chinese-speaking churches- Gyoojun Lee.
Mobile: 416-888-2262
Email: gyoojun_lee@wycliffe.ca

